

เครือรัฐออสเตรเลีย

บันทึกความเข้าใจด้านสารสนเทศและการกระจายเสียง

ระหว่างสถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย กรมประชาสัมพันธ์ กับสถานีวิทยุออสเตรเลีย

ความเป็นมา

ไทยและออสเตรเลียได้ลงนามในบันทึกความเข้าใจด้านสารสนเทศและการกระจายเสียงระหว่างสถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย กรมประชาสัมพันธ์ กับสถานีวิทยุออสเตรเลีย ลงนามเมื่อวันที่ 24 สิงหาคม 2549 โดยนายคุษฎี สินเจิมสิริ อธิบดีกรมประชาสัมพันธ์ และ Mr.Jean Gabriel Manguy ผู้อำนวยการใหญ่สถานีวิทยุออสเตรเลีย ณ นครเมลเบิร์น ออสเตรเลีย

วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านสารสนเทศและการกระจายเสียง

สาระสำคัญ

1. การแลกเปลี่ยนรายการวิทยุ
2. การผลิตรายการร่วมกัน
3. การแลกเปลี่ยนการเยือน
4. การให้การศึกษา ฝึกอบรม
5. การจัดตั้งคณะกรรมการเทคนิคร่วมซึ่งประกอบด้วยผู้แทนของแต่ละฝ่าย และจะจัดประชุมอย่างน้อยปีละหนึ่งครั้งสลับกันไปในประเทศไทยและในประเทศออสเตรเลีย เพื่อเจรจาในรายละเอียดต่าง ๆ ตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ รวมทั้งทำหน้าที่ทบทวนและประเมินผลของการปฏิบัติงานตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
RADIO THAILAND
AND
RADIO AUSTRALIA
ON COOPERATION IN THE FIELD OF
INFORMATION AND BROADCASTING**

.....

Radio Thailand and Radio Australia, hereafter referred to as "The Parties":

Desiring to further strengthen existing relations between the two countries in the field of information and broadcasting;

Convinced that the cooperation and exchanges in this field will foster mutual understanding, friendship, and knowledge between their peoples;

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1
RADIO PROGRAMME EXCHANGE**

1. The Parties shall exchange locally produced radio programmes, either live or recorded materials, on a gratis basis, for broadcasting in accordance with their respective laws and regulations.
2. The Parties shall have the right to broadcast and transmit the selected programmes.
3. exchange programmes in accordance with their respective laws and regulations.
4. The Parties shall exchange radio documentary, news, current affairs, varieties, sports, cultural and educational programmes.
5. The programmes for exchange will be in English. The length of the programmes and the number of broadcasting times shall be discussed in details by the Joint Technical Committee.

D. Lin

JG 9

ARTICLE 2
JOINT RADIO PRODUCTION

The Parties shall endeavour to co-produce radio programmes of mutual interest in accordance with their respective information laws and regulations.

ARTICLE 3
EXCHANGE AND VISITS

The Parties shall encourage and promote, *inter alia*:

1. Exchange of visits by broadcasters, radio artistes, dramatists and journalists.
2. Conduct of visits by journalists and radio crews, including editors and reporters from their respective organizations.

ARTICLE 4
EDUCATION/ TRAINING AND RESEARCH

1. The Parties shall encourage and promote *inter alia*:
2. Exchange of radio trainers as well as news and current affairs trainers;
3. Training for radio news trainers as well as information trainers (training for trainers);
4. Exchange of research results and experience in the development of communication technology in radio news stations;
5. Exchange of research results and experience in news broadcasting by radio news stations and government news and information agencies;
6. Joint studies on problems in the production of radio and news programmes.

Jan

D. S. L. L.

ARTICLE 5
EXPENSES

Financial provision of the implementation of specific programmes and projects within the framework of this Memorandum of Understanding shall be agreed upon between the Parties on a case-by-case basis.

ARTICLE 6
RESTRICTION ON BROADCASTING

1. The broadcasting materials programmes exchanged under this Memorandum of Understanding in the respective countries may be forwarded to the broadcasting authorities concerned in both countries, at the discretion of each organization.
2. The use of broadcasting items and programmes, as well as publications, referred to in this Memorandum of Understanding for commercial purpose or for use by a third party is prohibited.

ARTICLE 7
THE JOINT TECHNICAL COMMITTEE

1. A Joint Technical Committee comprising representatives of each Party shall be established and shall meet at least once a year alternately in Thailand or in Australia to discuss in detail the programmes under this Memorandum of Understanding, including reviewing and assessing the implementation of this Memorandum of Understanding.

ARTICLE 8
ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

This Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of signature and shall remain in force until either Party gives the other Party at least one year's prior written notice of its intention to terminate it.



IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto have signed this Memorandum of Understanding.

COMPLETED at Belleville on this 24 day of August

In the year of 2006 in duplicate in English.

For Radio Thailand



NAME

Mr. Dussadee Sinchirmsiri

For Radio Australia



NAME

Mr. Jean-Gabriel Manguy

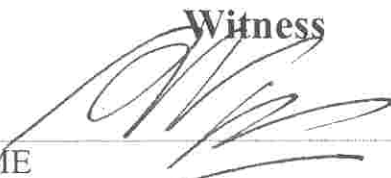
POST

Director General, Public Relations
Department

POST

Head of Radio Australia

Witness



NAME

H.E. Mr. Suranand Vejjajiva

POST

Minister to the Prime Minister's Office



Jan